



Est. 26th Dec., 1911.

J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON.



40th ANNUAL REPORT

AND BALANCE SHEET

OF THE

JEWISH NATIONAL LIBRARY

KADIMAH

NOVEMBER, 1951.

Est. 26th Dec., 1911.

J. N. L. KADIMAH

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON.



**40th ANNUAL REPORT
AND BALANCE SHEET**

OF THE

**JEWISH NATIONAL LIBRARY
KADIMAH**

NOVEMBER, 1951.

Andersons' Printing and Publishing Co. Pty. Ltd.,
63 City Rd., Sth. Melbourne, S.C.4.

JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

MELBOURNE.

OFFICERS FOR THE YEAR 1950-1951

(From 3rd November, 1950 to 25th November, 1951.)

EXECUTIVE:

President: Mr. J. HONIG.

Vice-Presidents: Mr. S. BURSTIN and Mr. J. PUSHETT.

Hon. Treasurer: Mr. H. MIODOWNIK.

Hon. Secretary: Mr. N. SUCHOWOLSKI.

Ex-Officio: Mr. J. RYMER (resigned on 27/3/51)

Assistant Treasurer: Mr. CH. AIZEN (resigned on 27/3/51).

Secretary: Mr. L. FRYDMAN.

COMMITTEE:

Mr. D. ABZAC

Mr. M. BALBERYSZSKI

Dr. M. BLOCH (resigned on
27/3/51)

Mr. C. BORENSTEIN

Mr. CH. DICKY (resigned on
27/3/51)

Mr. J. DAFNER (from 3/5/51)

Mr. J. GILIGICH

Mr. J. GLIKSMAN

Mr. S. GOLDSTEIN (resigned on
27/3/51)

Mr. N. GRYFENBERG

Mr. O. RAPOPORT

Mr. CH. ROZENBES

Mr. U. ROZENBES

Mr. P. RINGELBLUM

Mr. J. SPERLING (from 3/5/51)

Mrs. E. TABACZNIK

Hon. Solicitor: Mr. J. OKNO, LL.B.

Hon. Auditor: Mr. L. STONE

Administrator: Mr. S. PODEM.

Librarian: Mr. D. NUSENBAUM.

Caretaker: Mr. W. FOOKES.

Collector: Mr. L. STREICHER.

40th Annual Report

Ladies and Gentlemen,

We have much pleasure in submitting to you the 40th Annual Report of the Kadimah, including the Balance Sheet.

Right at the beginning the present Committee planned the activities for the whole year. It was their intention to raise the standard of cultural functions, to stimulate interest towards the Kadimah amongst all sections of our Jewish community including the new arrivals, to improve the activities of the Kadimah Youth, to strengthen the finances of the Kadimah and to renovate the building of the Institution.

As you can see from the list of the Kadimah functions held, the Cultural Sub-committee has endeavoured to organise many more colourful, varied and interesting functions than have been held in previous years. The collective lectures have attracted larger audiences and the "Live Kadimah Newspaper" has become a new and very successful function.

You will see from the Balance Sheet, that the finances of the Kadimah have improved considerably. Not only was the previously sustained deficit covered, but a considerable capital has remained on hand after finalizing the books, although the expenses of the past year were considerably increased above those of the previous year.

In addition during the past year much has been achieved with respect to the renovation of the Kadimah building both internally and externally. The Hall has been illuminated by new electric lighting and all the rooms are now bright, tidy and clean.

The plan of the activities which was drafted by the Committee and the Sub-Committees was actually much wider. It was planned to install new comfortable seating in the Hall, to improve ventilation of the building (including air-conditioning). Further plans were drawn up for a series of broad cultural functions in connection with the 40th Anniversary of the Kadimah as well as the celebration of a Peretz Week on the occasion of the centenary of J. L. Peretz's birth, one of our greatest classic writers.

Unfortunately however, instead of doing creative and productive work, the Committee was forced to devote a major portion of its time to counter the spiteful attacks on it, by a group of several dissatisfied Committee-members, who resigned in the early part of the year and commenced a belligerent campaign against the Committee inside and outside the Kadimah.

The Committee devoted also quite a lot of its time to the problem of the Kadimah Youth. In past years the Kadimah Youth Groups have ceased to function as befit a Jewish national cultural institution. On the contrary they have carried out activities which were at cross-purposes with the principles and traditions of the Kadimah. The Committee pursued all possible means to convince the Kadimah Youth, that the path which they followed was wrong. Instead of co-operating with the Committee, the Youth took an offensive stand and refused to recognise even the slightest control over them by the Kadi-

mah Senior Body. As a result of this the Committee was forced to suspend the activities of the Kadimah Youth Groups, which were now assuming an evermore one-sided political character. The Extraordinary General Meeting of the Kadimah held towards the end of August accepted the stand and action taken by the Committee and decided to dissolve both Kadimah Youth Groups. At the same time a decision was taken to prepare the way for the formation of a new Kadimah Youth Organisation. This task was entrusted to the President of the Kadimah, Mr. Jehuda Honig.

In spite of all the numerous difficulties encountered during the past year, the Committee comes forward to this General Meeting with a report of its fruitful activities.

We hope that in the coming year the new Committee will be able to carry out its activities in a peaceful and less tense atmosphere. We call upon all members of the Kadimah to elect a Committee, the members of which will be able conscientiously to undertake and carry out the tasks entrusted to them.

We are sure that every member and friend of the Kadimah will co-operate to the best of his ability to improve and increase our Institution — the foremost Jewish Cultural Centre in Australia.

SECRETARIAT AND ADMINISTRATION.

The Secretary of the J.N.L. Kadimah is Mr. Lew Frydman; Administrator is Mr. S. Podem; Librarian, Mr. D. Nusenbaum; Collector, Mr. L. Streicher; Caretaker, Mr. W. Fookes.

Your management expresses complete satisfaction with the work of all its employees.

MEMBERSHIP FLUCTUATION.

Last year's membership list contained 1,198 names. A further 235 new members were enrolled during the past year; 12 members left Australia, 9 members died during the year and 75 members were eliminated from the present list as non-financial. Our membership as at present consists of 1,337 members, including 290 women.

COMMITTEE AND SUB-COMMITTEES.

The last (39) Annual Meeting was held on Sunday, December 3, 1950; chairman was Mr. J. Rymer.

At this meeting Mr. Jehuda Honig was elected President of the "Kadimah" for the year 1950-1951.

The executive consisted of Messrs. J. Honig, S. Burstin, J. Pushett, N. Suchowolski, H. Miodownik, J. Rymer and Ch. Aizen.

Mr. J. Rymer (ex officio) and Mr. Ch. Aizen (assistant treasurer) resigned 27/3/51.

ATTENDANCE OF COMMITTEE MEETINGS.

From 3/12/51 till 25/11/51, 15 meetings were held, at which the attendance of members was as follows: Messrs. J. Honig, M. Balberyski, J. Gliksman, J. Rapoport, U. Rozenbes, P. Ringelblum, 15 meetings; S. Burstin, C. Borenstein, N. Gryfenberg, 14; Mrs. E. Tabacznik, Ch. Rozenbes, 13; J. Pushett, 12; H. Miodownik, 11; N. Suchowolski, 10; J. Gilgich, 8; J. Sperling, 7; Ch. Aizen, M. Bloch, J. Rymer, 4; Ch. Dicky, J. Dafner, 3; S. Goldstein, 1.

Note.—Mr. D. Absac was not able to attend the meetings of the Committee due to his illness. He died on 18/4/51. Messrs. M. Bloch, Ch. Dicky, S. Goldstein resigned from the Committee on 27/3/51 together with the two members of the Executive. Messrs. J. Dafner and J. Sperling were invited to join the Committee being on the list of candidates nominated by the last Annual Meeting of the Kadimah. Mr. N. Suchowolski was not able to attend a number of Committee meetings due to his serious illness.

CULTURAL SUB-COMMITTEE.

Mr. N. Suchowolski, Chairman (till 30/4/51), Messrs. O. Rapoport, Ch. Rozenbes, Chairman (from 30/4/51); J. Giligich, J. Honig, N. Gryfenberg, J. Sperling (from 3/5/51), Dr. M. Bloch and J. Rymer (till 27/3/51).

FINANCE SUB-COMMITTEE.

Mr. H. Miodownik, Chairman; Messrs. S. Burstin, J. Pushett; Messrs. Ch. Aizen and Ch. Dicky (till 27/3/51).

LIBRARY SUB-COMMITTEE.

Mr. M. Balberyszski, Chairman; Messrs. C. Borenstein, J. Gliksman and Mrs. E. Tabacznik.

HOUSE SUB-COMMITTEE.

Mr. U. Rozenbes, Chairman; Messrs. J. Gliksman, P. Ringelblum.

THEATRE SUB-COMMITTEE.

Mr. N. Suchowolski, Chairman; Messrs. U. Rozenbes, P. Ringelblum.

VICTORIAN DELEGATES TO JEWISH BOARD OF DEPUTIES.

Mr. S. Burstin, Mr. N. Suchowolski, Mr. U. Rozenbes (Deputy delegate).

NUMBER OF MEETINGS OF THE EXECUTIVE AND SUB-COMMITTEES.

The Executive, 10; Cultural Sub-Com., 10; Finance Sub-Com., 5; Library Sub-Com., 5; House Sub-Com., 3.

LIBRARY.

The functioning hours are from 7.30 p.m. to 9.30 p.m. every night, except on Fridays, Saturdays, and on all Jewish holidays.

The Library contains 2787 Yiddish books, 1980 English and 467 Hebrew books. Together 5234 books. The number of new books added to the Library during the last year were 201 Yiddish, 123 English and 30 Hebrew.

During the above period the number of regular readers in the Library increased by another 75. At the same time 137 readers ceased to borrow from the Library. These consisted of those who went abroad, died or were removed from the lending list because of failure to change books for a very long period.

During the year 4873 Yiddish books, 134 English and 89 Hebrew were read. The number of the readers now stands at 744.

The number of new books added to the Library is not as numerous as could be wished. Especially it is difficult to obtain Yiddish books,

Efforts are now being made to obtain a larger number of books and it is hoped that this will shortly be accomplished.

As the English section of the Library has been neglected for a number of years, Mr. M. Rozenblum has been temporarily engaged by the Committee to bring in order this section of the Library. In addition larger number of books in English on Jewish topics has been procured this year. All this, together with the reorganisation of the English section, will enable the Jewish reader in English to make better use of the facilities offered by the Library.

READING ROOM.

The functioning hours of the Reading Room are from 7 p.m. to 16 p.m. every night except on Fridays, Saturdays, and on all Jewish holidays.

The Reading Room subscribes to magazines in Yiddish, English and Hebrew, also newspapers from the following countries: Israel, U.S.A., Canada, Mexico, Argentine, England, Poland and France.

The average Reading Room attendance was 21 persons per evening.

CULTURAL ACTIVITIES.

The Cultural Sub-Committee carried out this year series of lively activities. Various functions were arranged and carried out almost every week (see list of the functions).

The following functions should be especially noted:

(1) Symposium, "The Existence and Continuity of Jewish Life," which lasted two nights and brought forth much interest from the Jewish community.

(2) Sholem Aleichim Week, which contained a performance of "Two Hundred Thousand," staged by Kadimah Theatre Group and another literary evening, devoted to the works of the great Jewish writer;

(3) Two Quiz-Evenings, conducted by Messrs. J. Giligich and J. Sher;

(4) Three "Live Kadimah Newspapers," which thanks to the editors, Messrs. J. Rapoport, J. Giligich and J. Sperling turn to be most successful and brought much interest by assuming the role of a platform for a free Jewish word in Melbourne.

FINANCE

The finances of the Kadimah at the beginning of the year were very difficult. The Kadimah owed at the time £600. The wages of the staff and other expenses of the Institution have grown constantly as a result of the general increase of prices. At that time a fund was also necessary to undertake a renovation of the building.

To cover the increased expenses a new budget was formulated by the Committee. The income from the membership-fees and the bazaar was budgeted to increase to £1250 and £1000 respectively.

Due to the efforts of the Committee and especially of the Finance Sub-Committee under the chairmanship of Mr. H. Miodownik, not only funds were found for current expenses, but also sufficient funds were on hand to pay off the previous debts and to carry on the needed renovations.

The following table shows the way funds were raised this year in comparison with the previous year:

	1949-1950 (in £)	1950-1951 (in £)
Membership-fee	502	1257
Social functions	673	789
Hall-hire	540	645
Bazaar	705	1023
Other sources	724	565
Total	<u>£3147</u>	<u>£4279</u>

The last Bazaar was the most successful bazaar of the Kadimah and the sum of £1023 is the highest sum which has ever been collected by a bazaar.

The Committee takes this opportunity to express its thanks to the following collectors for the bazaar: Messrs. J. Baron, S. R. Gold, B. Meerkin, Nowick, N. Kosky, S. Kurop, R. Rothberg and J. Waks. A special thanks and appreciation are expressed by the Committee to Messrs. W. Fink (Jnr.), J. Zemel, B. Lang and R. Mittelberg for their work and devotion towards the success of the Bazaar. Thanks are also extended to all donors, friends and members for the assistance given on the day of the Bazaar.

A most important task facing the incoming Committee will be to raise a special fund for installing new seating in the Hall and also to pay off mortgages of the Kadimah, which at present amount to over £4000.

HOUSEHOLD ACTIVITIES.

The Household Sub-Committee took over the main building of the Institution in a very poor state. The building was in a neglected condition, the electrical installations were faulty and required a complete renovation.

The Household Sub-Committee under the chairmanship of Mr. U. Rozenbes reconditioned all electrical installations and improved the electrical facilities on the stage. The floor of the main-hall was scraped, cleaned and polished. The interior and the exterior of the building was renovated and repainted.

KADIMAH FOLK CHOIR.

As the Folk Choir of both sexes, which has been in existence before, ceased to function, a new attempt was made last August to create a choir. The musical director of the choir is now Mr. P. Sharp. Rehearsals are held regularly once a week (on Mondays).

The Committee hopes that in future the Choir will be a substantial part of the Kadimah activities.

VICTORIAN JEWISH BOARD OF DEPUTIES.

The delegates of the Kadimah to the Victorian Jewish Board of Deputies, Messrs. S. Burstin, N. Suchowolski and U. Rozenbes were present at the meetings of the Board and supported there the national interests of our Jewish community and the Jewish people as a whole.

THE PRESS.

The Kadimah has usually expressed its thanks to the local Jewish press for the support, which it has rendered towards this Institution. Unfortunately we cannot do this to the "Australian Jewish News" this year. The light, in which the above paper presented the inner happenings of the Kadimah this year were so tendential and purposeful in trying to lower the prestige of the Committee and as a result the prestige of Kadimah itself, that the Institution was forced towards the close of the past year to sever all connections with the above paper.

GENERAL.

The Friends of Yiddish Scientific Institute Yivo has its office at the Kadimah free of charge.

The J. L. Peretz Yiddish School regularly holds its classes three times a week at the Kadimah.

The "Habonim" and the "Skif" have been permitted to use weekly one of the rooms of the Kadimah free of charge.

In accordance with the actions of the previous years, the Kadimah has granted both halls for a number of functions to various Jewish bodies. This helped to concentrate a large part of the Jewish activities in the Kadimah.

REPORT OF THE DAVID HERMAN DRAMATIC GROUP AT THE KADIMAH.

Owing to the fact that the producers of the Dramatic Group Miss Rachel Holcer and Mr. J. Waislitz have been absent from Australia on tours abroad, activities of the Group have considerably decreased.

However in November, 1950, the Dramatic Group took part in the Anski-Evening arranged by the Kadimah by staging a one-act play, "Father and Son."

With the return of Mr. J. Weislitz the activities of the Dramatic Group became intensified. The play, "Two Hundred Thousand" by Sholem Aleichim was staged again, twice in the Kadimah and once in Union Theatre (the proceeds going to the Sholem Aleichim School).

In September the Dramatic Group staged again twice Oshman's play, "Our Earth," produced both times by Mr. J. Waislitz. In November, 1951, the Dramatic Group staged "Mirele Efros," produced by Miss R. Holcer.

In addition the Dramatic Group was instrumental in organising the recitals of Mr. J. Waislitz and Miss R. Holcer on their return to Australia.

In June, 1951, the Dramatic Group organised a Jubilee-Concert on the occasion of the 60th birthday of one of its active members and co-founder of the Group, Mr. S. Podem.

An important event in this year's activities of the Group was the affiliation with the Group of the "Zukunft Dramatic Group." They consisted of a group of recently arrived young amateurs who carried on a lively theatre work in Belgium prior to their arrival in Australia. The addition of new members and the return of the producers Miss R. Holcer and Mr. J. Waislitz will undoubtedly give the Group possibilities to carry on a more vigorous and fruitful activity in the coming theatre-season.

The present Committee of the Dramatic Group is composed of the following persons: President, Mr. J. Rothman; Vice-President, Mr. B. Rosenberg; Secretary, Mrs. R. Beker; Treasurer, Mr. Sh. Hochgelemler; Mrs. R. Levita, Messrs. M. Ceprow, C. Gershov, Sh. Migdalek, Jasha Sher, and Sh. Tigel.

During the past year a number of Committee meetings and social gatherings were held.

KADIMAH FUNCTIONS.

(From 3rd December, 1950 to 25th November, 1951.)

1. 3/12/50 39th Annual General Meeting.
2. 7/12/50 "Quo Vadis, Jews in America?" Lecture by Mr. I Goldberg (New York). Chairman: S. Burstin.
3. 17/12/50 "Memorial Evening to Commemorate the death of A. L. Patkin." Participants: E. Frankel, J. Gilgich, H. Munz, O. Rapoport, S. Wynn. Chairman: J. Honig.
4. 23/10/50 "Members' Entertainment Evening." Chairman: N. Gryfenberg.
5. 31/12/50 "Members' Entertainment Evening." Chairman: J. Gliksman.
6. 13/ 1/51 "Members' Entertainment Evening." Chairman: S. Burstin.
7. 17/ 2/51 Film, "Mamele."
8. 17/ 3/51 Symposium, "The Existence and Continuity of Jewish Life." Participants: Rabbi J. Abramson (Sydney), J. Gilgich, J. Honig, O. Rapoport. Chairman: N. Suchowolski.
9. 18 3/51 "Jewish Life in Europe and Israel." Lecture by Mr. L. Fink. Chairman: S. Burstin.
10. 18/ 3/51 Farewell Evening to Mr. B. Warzawski (together with the Jewish Writers' Union), on his departure for a visit to Israel. Chairman: G. Szajak.
11. 24/ 3/51 "Annual Purim Concert." Participants in artistic programme: R. Beker, H. Lenzer, F. Sivak, M. Rochlin, S. Tigel, Jasha Sher. "The Melbourne Purim Megilah" — A. Cykert, J. Honig, A. Przedborski, O. Rapoport.
12. 1/ 4/51 "The Light of Generation," Lecture by Mr. R. Avinoam (Israel). Chairman: J. Honig.
13. 7/ 4/51 Farewell Evening to Messrs. H. Gurt, H. Munz on their departure for a visit to Israel. Chairman: M. Balberyszski.
14. 19/ 4/51 "In Memoriam." Arranged in conjunction with the V.J.B.D. and United Committee to celebrate the 8th Anniversary of the Warsaw Ghetto Uprising. Participants: Ben Green, A. Klag, O. Rapoport, Israel Sher, J. Sperling, J. Waks. Artistic part: Jewish Men's Choir, M. Rochlin, Sh. Gurwicz. "In memoriam" — M. Parasol. Chairman: J. Honig.
15. 28/ 4/51 "Jewish Heroism in the Past and in Present Days." Concert of Jewish Men's Choir and pupils of J. L. Peretz School.

16. 29/ 4/51 "Literature and Life." Lecture by Mr. O. Rapoport. Chairman: S. Burstin.
17. 12/ 5/51 Recital and a Welcome to Mr. J. Waislitz (together with the Dramatic Group at the Kadimah) to his return to Melbourne from abroad. Chairman: J. Rothman.
18. 13/ 5/51 "Experience Abroad 1945-1950." Lecture by Professor Zelman Cowen. Chairman: J. Okno.
19. 19/ 5/51 "Members' Entertainment Evening."
20. 27/ 5/51 Continuation of the Symposium, "Existence and Continuity of Jewish Life." Participants: J. Giligich, J. Honig, O. Rapoport, Rabbi First, A. Klag, J. Kahan, J. Sperling. Chairman: N. Gryfenberg.
21. 3/ 6/51 "Live Kadimah Newspaper." Participants: J. Giligich, J. Honig, O. Rapoport, B. Rosen, J. Sperling, G. Szajak and R. Beker. Chairman: O. Rapoport.
22. 16/ 6/51 "Jubilee-Concert on the occasion of 60th birthday of Mr. S. Podem" (together with the Dramatic Group). Participants: R. Beker, A. Braizblat, S. Ginter, N. Ginter, F. Sivak, M. Rochlin, J. Rothman, R. Swiatlo, J. Sher and R. Zomina.
23. 17/ 6/51 "Kadimah Quiz," conducted by Messrs. J. Giligich and Jasha Sher.
24. 23/ 6/51 Sholem Aleichim's "Two Hundred Thousand," performed by Kadimah—David Herman Dramatic Group. Produced by Mr. J. Waislitz. Introduction: Mr. J. Giligich. The performance was given in connection with the Sholem Aleichim Week.
25. 24/ 6/51 Sholem Aleichim Evening. Appreciation: O. Rapoport. Reading of Sholem Aleichim's Stories: J. Giligich, Jasha Sher. Chairman: J. Sperling.
26. 1/ 7/51 Arthur Zigelbaum Commemoration Evening. Participants: J. Giligich, L. Fink, O. Rapoport, B. Rosen. Artistic part: J. Waislitz, M. Rochlin.
27. 8/ 7/51 "Jewish Writer and Jewish Reader." Lecture by Mr. O. Rapoport. Chairman: J. Sperling..
28. 15/ 7/51 "Live Kadimah Newspaper." Participants: Aizenbud, L. Frydman, J. Giligich, J. Gitlson, J. Honig, J. Kahan, J. Orbach, J. Rapoport, B. Rosen. Chairman: O. Rapoport.
29. 29/ 7/51 "Kadimah Annual Bazaar."
30. 26/ 8/51 Extraordinary General Meeting.
31. 2/ 9/51 "What I Saw in Israel." Lecture by Mr. H. Gurt. Chairman: J. Sperling.
32. 9/ 9/51 "Live Kadimah Newspaper." Participants: J. Giligich, J. Honig, J. Kahan, J. Orbach, J. Rapoport, B. Rosen, J. Sperling, L. Tenen, J. Waks, J. Wicentowski. Chairman: O. Rapoport.
33. 15/ 9/51 Films, "Yiddle with his Fiddle," and "The Day Has Come."
34. 16/ 9/51 "Kadimah Quiz," conducted by Messrs. J. Giligich and Jasha Sher.
35. 2/10/51 "What I Saw in Israel." Continuation of Mr. H. Gurt's lecture.

36. 7/10/51 "Zaionism and Jewish People." Lecture by Mr. Harry Myer (London). Chairman: M. Balberyszski.
37. 20/10/51 Dance and Social Evening for Jewish Youth in Melbourne.
38. 27/10/51 "Celebration Evening to mark the 30th Anniversary of Literary Activities of Mr. O. Rapoport. Participants: M. Balberyszski, A. Cykert, W. Davis, J. Giligich, B. Goldstein, J. Kahan, G. Szajak, J. Sperling, J. Waislitz. Artistic part: A. Braizblat, R. Holcer, M. Waislitz, R. Zomina. Opening: G. Szajak. Chairman: J. Honig.
39. 28/10/51 "Quiz for children and youth," conducted by Messrs. J. Giligich and Jasha Sher.
40. 28/10/51 "Dubnow Evening." Participants: M. Balberyszski, Professor M. D. Goldman, H. Gurt, O. Rapoport, J. Waks. Chairman: S. Burstin.

Total attendance at the above functions was 11,850.

CONCLUSION.

We hope, Ladies and Gentlemen, that the task performed by us as set out in this report meets with your approval. In our work we had in mind the best interest of the Institution and of our Jewish community as a whole.

KADIMAH COMMITTEE.

OBITUARY.

IT IS WITH DEEP REGRET THAT WE RECORD THE LOSS OF THE FOLLOWING MEMBERS:

G. Brygel, Sh. Cykert, H. Gertner, M. Jedwabinski, F. M. Lewi, L. Kronenberg, L. Orbach, B. Wilenski and D. Abzac (member of the Kadimah Committee and an active social worker in Melbourne).

Letters of condolence have been sent out to relatives of the deceased.

The Jewish National Library "Kadimah"

STATEMENT OF RECEIPTS & PAYMENTS ON GENERAL ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st AUGUST, 1951.

RECEIPTS.

Members' Subscriptions	£1257	3	3
Hall hire	644	18	0
Book deposits	49	0	0
Socials and functions	789	8	11
Donations	27	19	0
Telephone refunds	10	10	7
Film hire	55	0	0
"1000 Members" evening	374	10	0
Bazaar	1023	12	1
Library fines	7	4	8
Sundries	18	6	
Books sold	4	16	6
Bequest — Weisberg Estate	32	11	0
Sale of Almanacs	1	6	0
	<hr/>		
	£4278	18	6
Bank balance, 1/9/50	158	6	11
	<hr/>		
	£4437	5	5

PAYMENTS

Salaries	£1528	6	0
Electricity and gas	103	9	4
Secretarial expenses	56	3	0
Hall expenses	140	6	5
Advertising	302	18	1
Book deposits refunded	10	10	0
Commission	132	3	4
Postage and fares	61	5	1
Insurances	23	17	8
Rates and taxes	119	18	5
Interest	109	8	7
Telephone	78	5	2
Payroll Tax	12	13	6
Socials and functions	249	15	3
Kadimah Choir	33	0	0
Furniture and fittings	18	6	6
Kadimah Theatre	20	0	0
Library books	134	18	6
Book-binding	59	14	6
Kadimah Youth Organisation	60	0	0
Newspapers	59	15	8
Encyclopaedia Fund	20	0	0
Victorian Jewish Advisory Board	50	0	0
Sundries	8	17	3

Victorian Jewish Competitions Society	10 0 0
Warsaw Ghetto Commemoration	12 19 1
Audit fees	15 15 0
Reorganisation of Library	17 10 0
	<hr/>
	£3449 16 4
Bank balance, 31/8/51	987 9 1
	<hr/>
	£4437 5 5

H. MIODOWNNIK, Hon. Treasurer.
L. FRYDMAN, Secretary.

Audited and found correct.—LIONEL STONE, A.F.I.A., Public Accountant and Auditor, 8/10/1951.

The Jewish National Library "Kadimah"

STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS ON ACCOUNT OF BUILDING EXTENSION FUND FOR YEAR ENDED 31st. AUG., 1951.

RECEIPTS.

Gross rents	£128 0 0
Loan on mortgage — Loyal Collingwood Lodge	1999 9 6
Refund — M.M.B.W.	3 15 0
	<hr/>
	£2131 4 6
Less Overdraft, 1/9/50	1411 8 8
	<hr/>
	£719 15 10

PAYMENTS.

Agents' commission	£5 4 0
Interest	72 18 1
Rates and taxes	12 15 0
Hall repairs	71 5 1
Legal expenses re mortgage	20 3 6
Bank charge	5 0 0
	<hr/>
	£182 10 8
Plus Bank balance, 31/8/51	537 5 2
	<hr/>
	£719 15 10

H. MIODOWNNIK, Hon. Treasurer.
L. FRYDMAN, Secretary.

Audited and found correct.—LIONEL STONE, A.F.I.A., Public Accountant and Auditor, 8/10/1951.

The Jewish National Library "Kadimah"

BALANCE SHEET AS AT 31st AUGUST, 1951.

LIABILITIES.

MORTGAGES	£4069	9	6
DEPOSITS ON LIBRARY BOOKS	370	18	3
SUNDRY CREDITORS	535	14	2
TRUST FUNDS —			
Exiled Jewish Authors	13	7	6
Mani Leib Fund	6	8	0
Reizen Fund	113	2	0
Library Fund	348	2	6
SURPLUS	6481	17	6
	£11938	19	8

ASSETS.

FREEHOLD LAND AND BUILDINGS	£9020	2	6
FURNITURE AND FITTINGS	336	0	0
YIDDISH TYPEWRITER	0	0	0
LIBRARY BOOKS	990	0	0
SHARES — BROWNS LTD.	25	0	0
FILM "MAMELE"	43	2	11
BANK BALANCES —			
Ordinary account	987	9	1
Building Extension Account	537	5	2
	£11938	19	8

I beg to report that, in my opinion, the above statements represent true and correct summaries of the financial transactions of the Jewish National Library, "Kadimah," for the year ended 31 August, 1951, and of the Assets and Liabilities of the Company as at that date, to the best of my belief, as shown by the books of the Company, and according to the explanations and vouchers submitted to me. —

LIONEL STONE, A.F.I.A., Public Accountant and Auditor, 8/10/1951.

די פאלגנדיקע טאבעלע נעמט ארום אן אָפּשניט פון 10 יאָר און גיט אַ סטאַטיסטיש בילד וועגן דעם וווקס פון דער „קדימה" - מיטגלידערשאפט אין משך פון דער דאָזיקער צייט, די פּאַרגרעסערונג פון דער צאָל ביכער אין דער ביבליאָטעק, די צאָל פון געלייענטע ביכער און די צאָל פון באַזוכער אין לייענזאַל.

The following statistics show the increase of Kadimah membership, books in the library, books read and visitors to the reading-room for the last 10 years.

Years:	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	יאָרן
Members	438	483	616	659	681	866	994	1054	1198	1337	מיטגלידער
Yiddish books . . .	1310	1400	1633	1700	1915	2100	2343	2701	2731	2787	ידישע ביכער אין ביבליאָטעק
Hebrew books . . .	355	355	360	360	360	365	388	408	437	467	העברעישע ביכער אין ביבליאָטעק
English books . . .	845	1650	1660	1660	1680	1700	1750	1800	1857	1980	ענגלישע ביכער אין ביבליאָטעק
TOTAL	2510	3405	3653	3720	3955	4165	4381	4909	5025	5234	צוזאַמען
Yiddish books read	2104	2647	3032	3180	3384	3423	3881	4489	5148	4873	ידישע ביכער געלייענט
Hebrew books read	141	102	57	48	34	37	189	101	105	89	העברעישע ביכער געלייענט
English books read	216	200	152	205	215	172	113	184	211	134	ענגלישע ביכער געלייענט
Total books read	2461	2949	3241	3442	3633	3632	4183	4774	5464	5096	צוזאַמען
Visitors to Library	2600	2800	2000	3450	3450	4275	4732	4970	5020	5460	באַזוכער אין לייענזאַל

געשטארבענע :

מיט טיפן טרויער פארצייכענען מיר דעם טויט אין
היינטיקן באריכט - יאר פון פאלגנדיקע „קדימה“ - מיט-
גלדער:

לאה אַרבאַך, גאַלדע בריגעל, ה. גערטנער,
ביילע ווילענסקא, מ. יעדוואַבינסקי, ל.
קראַנענבערג, מ. י. לעווי, ש. ציקערט
(שירלי ראַוז), און דוד אַבזאָץ — מיטגליד
פון קאָמיטעט פון „קדימה“ און אַן אַקטיווער
געזעלשאַפטלעכער טוער אין מעלבאָרן.

צו די משפחות פון די געשטארבענע זיינען אַרויס-
געשיקט געוואָרן מיטגעפיל - בריוו.

זשעלעכאווער יזכור - אָוונט. זשעלעכאַ- ווער לאַנדסמאַנשאַפּט.	28.10.51	(79)
באַזאַר פֿון ייִדישע שולן.	4.11.51	(80)
„נאַוועמבער - פייערונג“. פֿראַגרעסיווער צענטר.	4.11.51	((81)
„בריסקער יזכור-אָוונט“. בריסקער לאַנדס- מאַנשאַפּט.	4.11.51	(82)
„קלוב - אָוונט“. בונדישע אָרג.	7.11.51	(83)
„סימפּאָזיום — ייִדישע יוגנט - פֿראַבלע- מען אין אויסטראַליע“. „צוקונפֿט“	11.11.51	(84)
„פאַרזאַמלונג“. שעדלעצער לאַנדסלייט.	11.11.51	(85)
„הסתדרות - אָוונט“. פֿריינד פֿון הסתדרות.	18.11.51	(86)
באַזאַר פֿון ביאַליק - שול.	18.11.51	(87)
„כעלמער יזכור - אָוונט“. כעלמער לאַנדס- לייט.	18.11.51	(88)
די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זיינען באַזוכט גע- וואָרן דורך 15.780 פֿערזאָנען.		
אין משך פֿון באַריכט - יאָר זיינען פֿאַרגעקומען אין „קדימה“ 147 עפֿנטלעכע אונטערנעמונגען (חויז די אונטערנע- מונגען, וועלכע זיינען איינגעאַרדנט געוואָרן דורך דער געווע- זענער „קדימה - יוגנט - אָרגאַניזאַציע“).		
די אַלגעמיינע צאָל באַזוכער אויף אַלע אונטערנעמונגען, וועלכע זיינען פֿאַרגעקומען אין „קדימה“ (איינשליסנדיק דעם באַזוך אין דעם לייען - זאַל און קלוב - צימער) באַטרעפֿט 40.130.		

ש ל ו ס - ו ו אָ ר ט

מיר האָפֿן, אז אונדזער אָפֿגעטוענע אַרבעט, ווי זי איז
איך דאָ פֿאַרגעשטעלט געוואָרן אין דעם יאָר - באַריכט, וועט
קריגן אייער צושטימונג. אין אונדזער טעטיקייט האָבן מיר אין
זינען געהאַט דעם אינטערעס פֿון דער אינסטיטוציע כּפרט און
פֿון דעם היגן ייִדישן ישובּ בכלל. מיר גלויבן, אז מיר האָבן
אונדזער אויפגאַבע דערפֿילט.

„קדימה“ - קאַמיטעט.

קאצעטלער.		
„הערצל - באַליק - אַקאַדעמיע“. ציונים-טישער ראַט אין וויקטאָריאַ.	22.7.51	(49)
„פאַרזאַמלונג“. בונדישע אָרג.	23.7.51	(50)
„זשאַבאַטינסקי - אַקאַדעמיע“. רעוויזיאַ-ניסטישע אָרג.	29.7.51	(51)
„קלוב - אָוונט“. בונדישע אָרג.	1.8.51	(52)
„פאַרזאַמלונג“. קאַלישער לאַנדסלייט.	4.8.51	(53)
„מיטינג“. פאַבליק ריליישאַן קאָמיטי בייַם באַאַרד אָף דעפּוטיט.	5.8.51	(54)
„אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג“. וויז״אָ-„גליל“.	5.8.51	(55)
„אינפּאַרמאַציע-אָוונט“ ציוניסטישע אָרג.	12.8.51	(56)
„קלוב - אָוונט“. בונדישע אָרג.	15.8.51	(57)
„מיטינג קעגן דייַטשער אימיגראַציע קיין אויסטראַליע“. ייד. ראַט צו באַקעמפן פאַשיזם און אַנטיסעמיטיזם.	19.8.51	(58)
„קינדער - פאַרשטעלונג אין שייכות מיט דער דערציאונגס - וואַך“. באַאַרד אָף דעפּוטיט.	19.8.51	(59)
„ברענג און קויף א מתנה“. וויז״אָ-גליל.	26.8.51	(60)
„יזכור - אָוונט צום חורבן לאַדזש“. לאַדזשער לאַנדסמאַנשאַפּט.	29.8.51	(61)
„טאַנץ - אָוונט“, בוכענוואַלדער יוגנט.	1.9.51	(62)
„פאַרזאַמלונג“. ווילנער לאַנדסלייט.	2.9.51	(63)
„טאַנץ-אָוונט“. פאַרבאַנד פון געוועזענע קאצעטלער.	8.9.51	(64)
„קלוב - אָוונט“. בונדישע אָרג.	12.9.51	(65)
„25 יאָר סקיף“. סקיף און צוקונפּט.	15.9.51	(66)
„אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג“. בונדישע אָרג.	16.9.51	(67)
„באַזאַר פון וויז״אָ-„נגבה“.	23.9.51	(68)
„פאַרזאַמלונג“. קאַרטאַגנער שול.	23.9.51	(69)
„ווילנער יזכור - אָוונט“. ווילנער לאַנדס-מאַנשאַפּט.	23.9.51	(70)
„שערלעצער יזכור-אָוונט“. שערלעצער לאַנדסמאַנשאַפּט.	23.9.51	(71)
„קלוב - אָוונט“. בונדישע אָרג.	26.9.51	(72)
„באַזאַר פון נאַצ. ראַט פון ייד. פרויען.	7.10.51	(73)
„חברי שער צונויפקום“. צוקונפּט.	7.10.51	(74)
„טשענסטאַבאָווער יזכור-אָוונט“. טשענסטאַבאָווער לאַנדסמאַנשאַפּט.	11.10.51	(75)
„54 יאָר בונד“. בונדישע אָרג.	13.10.51	(76)
„פאַרווילונגס - נאַכמיטאַג“. סקיף.	21.10.51	(77)
„ברענג און קויף א מתנה“. וויז״אָ-גליל.	28.10.51	(78)

„טאנץ - אָוונט". צוקונפט.	10.3.51	(18)
„קלוב-אָוונט". בונדישע אָרגאניזאציע.	20.3.51	(19)
באזאר פון וויז"א.	1.4.51	(20)
„קלוב - אָוונט". בונדישע אָרגאניזאציע.	4.4.51	(21)
„פייערונג פון בוכענוואַלדער יוגנט צום 6טן יאָרטאָג פון זייער באַפרייאונג".	14.4.51	(22)
„יובל-באַנקעט צום 60-טן געבורטס-טאָג פון יוסף גילגיטש". יובל-קאָמיטעט.	15.4.51	(23)
„אָוונט, געווידמעט דעם אַנטיל פון ייד. יוגנט אין פאַרטיזאַנקעס, געטאָס און לאַ- גערן". „צוקונפט".	24.4.51	(24)
„קלוב - אָוונט". בונדישע אָרג.	25.4.51	(25)
„מאי - פייערונג". בונדישע אָרג.	1.5.51	(26)
„מאי - פייערונג". פראָגרעסיווער צענטר.	6.5.51	(27)
„געזעלשאַפטלעכער אָוונט". טשענסטאָ- כאַווער צענטר.	6.5.51	(28)
„קלוב - אָוונט". בונדישע אָרג.	9.5.51	(29)
„פאַרזאַמלונג" ייד. שרייבער-פאַראיין אין מעלבורן.	15.5.51	(30)
„טרויער - אָוונט צו די שלשים פון ד. אַבזאָץ". געזעלשאַפטלעכער קאָמיטעט.	20.5.51	(31)
„פאַרזאַמלונג". בוכענוואַלדער יוגנט.	20.5.51	(32)
„קלוב - אָוונט". בונדישע אָרג.	23.5.51	(33)
„פאַרזאַמלונג". זשעלעכאווער לאַנדסלייט.	3.6.51	(34)
„קלוב - אָוונט". בונדישע אָרג.	6.6.51	(35)
מיטינג פון ישראל - אפיל.	11.6.51	(36)
„שבועות נאָכמיטאָג פאַר קינדער". קק"ל.	17.6.51	(37)
„שבועות - אָוונט". וויז"א- „גליל".	17.6.51	(38)
„קלוב - אָוונט". בונדישע אָרג.	20.6.51	(39)
„פראָטעסט - מיטינג קעגן שיקן אַ יידישע יוגנט - דעלעגאַציע אויף דעם בערלינער יוגנט - פעסטיוואַל". פאַרבאַנד פון געווע- זענע קאַצעטלער.	28.6.51	(40)
„זאַמלונג פון וועש פאַר קופת חולים". הסתדרות.	1.7.51	(41)
„פאַרזאַמלונג". לענטשיצער לאַנדסלייט.	1.7.51	(42)
„קלוב - אָוונט". בונדישע אָרג.	4.7.51	(43)
„פאַרזאַמלונג". בוכענוואַלדער יוגנט.	5.7.51	(44)
„פאַרזאַמלונג". יוגנט - בונד „צוקונפט".	8.7.51	(45)
„טאנץ-אָוונט". „צוקונפט".	14.7.51	(46)
„קלוב - אָוונט". בונדישע אָרג.	18.7.51	(47)
„גרינדונג - פאַרזאַמלונג פון לאָדזשער לאַנדסלייט". פאַרבאַנד פון געוועזענע	16.7.51	(48)

3.11.51 (19) „מירעלע אפרת. טעאטער - פאָרשטעלונג.
רעזשי רחל האַלצער. געשפילט פון טעא-
טער - קרייז א. נ. פון דוד הערמאַן ביי
דער „קדימה“.

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זיינען באזוכט געוואָרן
דורך 6500 פּערזאָן.

טאַבעלע נומער 3

אונטערנעמונגען פון אנדערע אָרגאַניזאַציעס און

געזעלשאַפטן, וועלכע זיינען פאָרגעקומען אין „קדימה“

פאַר דעם באַריכט - יאָר

(רעפּעראַטן, פאַרזאַמלונגען, שמועסן, באַזאָרן און א. וו.)	
קינדער - קאַנצערט פון ביאַליק - שול.	3.12.50 (1)
„חנוכה“ - אָוונט פון וויו“אָ” - כּנרת“.	9.12.50 (2)
קינדער - קאַנערט פון י. ל. פּרץ-שול.	10.12.50 (3)
„30 יאָר הסתדרות“ פּריינט פון הסתדרות.	10.12.50 (4)
באַזאָר פון מזרחי.	7.12.50 (5)
דערעפענונג פון דעם יערלעכן צוזאַמען-פאַר פון דער ציוניסטישער יוגנט.	6.1.51 (6)
„פּיערונג צום פאַרענדיקן דעם צוקונפּט-לאַגער“.	27.1.51 (7)
„אינפאַרמאַציע - אָוונט“ ציוניסטישע אָר-גאַניזאַציע אין וויקטאָריאַ.	4.2.51 (8)
„חברישער צונויפקום“ בוכענוואַלדער יוגנט.	11.2.51 (9)
וואַל - מיטינג צום ציוניסטישן קאַנגרעס. ציוניסטישע אָרגאַניזאַציע אין וויקטאָריאַ.	
„אַלגעמינע פאַרזאַמלונג“ בונדישע אָר-גאַניזאַציע.	18.2.51 (11)
„פאַרזאַמלונג“ שרייבער - פאַראיין.	20.2.51 (12)
„געזעלשאַפטלעכער אָוונט“ טשעסאַבאָך-ווער צענטער.	24.2.51 (13)
„ערליך - אַלטער - אַקאַדעמיע“ בונדישע אָרגאַניזאַציע.	25.2.51 (14)
„פאַרזאַמלונג וועגן שלום“ פּראָגרעסי-ווער צענטער.	25.2.51 ((15)
וואַלן צום ציוניסטישן קאַנגרעס.	4.3.51 (16)
„פאַרזאַמלונג“ כעלמער לאַנדסלייט.	4.3.51 (17)

אונטערנעמונגען פון אנדערע ארגאניזאציעס
און געזעלשאפטן, וועלכע זיינען פארגעקומען
אין „קדימה“

(טעאטער - פאָרשטעלונגען און קאָנצערטן)

„קאָנצערט“. פייוול סיוואַק.	7.12.50	(1)
„אונדזער געשיכטע אין אונדזער ליד“.	16.12.50	(2)
קאָנצערט פון יוד. מענער - כאָר.		
„קאָנצערט“. וויז"א-„כנרת“.	6.3.51	(3)
„פּורים - קאָנצערט“ וויז"א-„גליל“.	17.3.51	(4)
„פּורים - קאָנצערט וויז"א-„כנרת“.	31.3.51	(5)
„קאָנצערט“, י. גרינהויז.	7.4.51	(6)
„אָוונט פון דראַמע“. יוד. קאָנורס-גע- זעלשאַפּט.	8.4.51	(7)
„קאָנצערט“. ראַיא זאַמינאַ.	5.5.51	(8)
„וואָרט - קאָנצערט“. יעקב ווייסליץ.	12.5.51	(9)
„וואָרט - קאָנצערט“ רחל האַלצער.	30.6.51	(10)
„צוויי מאָל הונדערט טויזנט“. טעאטער- פאָרשטעלונג. רעזשי: יעקב ווייסליץ. גע- שפילט פון טעאטער - קרייז א. נ. דוד הערמאַן ביי דער „קדימה“. געשטעלט צום צווייטן מאָל.	7.7.51	(11)
„דער גולם“ און „עולם הבא“. קאמעראַ- לע פאָרשטעלונג. רעזשי פייוול סיוואַק. געשפילט פון פ. סיוואַק, א. ברייזבלאַט, נ. גינטער, ש. גינטער און ר. שוויאַטלאָ.	12.7.51	(12)
„רעווי - קאָנצערט“. מילאַ ווייסליץ און משה פּאַטאַשינסקי.	28.7.51	(13)
קאמעראַלע פאָרשטעלונג. „דער גולם“, „עולם הבא“.	4.8.51	(14)
„רעווי - קאָנצערט“. מילאַ ווייסליץ און משה פּאַטאַשינסקי.	25.8.51	(15)
„אונדזער ערד“ פון א. אשמן, טעאטער- פאָרשטעלונג. רעזשי יעקב ווייסליץ. גע- שפילט פון טעאטער - קרייז א. נ. פון דוד הערמאַן ביי דער „קדימה“.	22.9.51	(16)
„רעציטאַציע-קאָנצערט“. רחל האַלצער. איינגעאַרדנט דורך וויז"א-„גליל“.	29.9.51	(17)
„אונדזער ערד“. איבערהרונג.	6.10.51	(18)

- אויסערארדנטלעכע אלגעמיינע פארזאמלונג. 26.8.51 (30)
- „וואָס איך האָב געזען אין ישראל“. רע- 2.9.51 (31)
פּעראַט פון ח. גורט. פּאַרזיצער: י. שפּער-
לינג.
- לעבעדיקע צייטונג! אַנטיילנעמער: י. אָר- 9.9.51 (32)
באַך, י. קאהאַן, י. גילגיטש, ב. ראָזען,
ל. טענען, י. וואַקס, י. וויצענטאַווסקי, י.
ראַפּאַפּאַרט, י. שפּערלינג, י. האָניג. פּאַר-
זיצער: י. ראַפּאַפּאַרט.
- פּילמען „יידל מיטן פּידל“ און „דער טאַג 15.9.51 (33)
איז געקומען“.
- יידישער קוויז - אָוונט, אָנגעפירט דורך 16.9.51 (34)
יוסף גילגיטש און יאשא שער.
- „וואָס איך האָב געזען אין ישראל“. פּאַר- 2.10.51 (35)
זעצונג פון ח. גורטס רעפּעראַט. פּאַרזי-
צער: נ. סוכאַוואַלסקי.
- „טרויער - אָוונט צו די שלושים פון ד. 7.10.51 (36)
„ציוניזם און דאָס יידישע פּאַלקס“. רעפּע-
ראַט פון הערי מיער פון לאַנדאָן, שליח
פון „אַרט“. פּאַרז.: מ. באַלבערישסקי.
- טאַנץ און פאַרוויילונגס - אָוונט פאַר 20.10.51 (37)
יונגטלעכע.
- יובל - באַנקעט פאַר י. ראַפּאַפּאַרט (צוזאַ- 27.10.51 (38)
מען מיטן ייד. שרייבער - פאַראיין אין
מעלבורן) אין שייכות מיט זיין 30-יערי-
קער ליטעראַרישער שאַפונג. אַנטיילנע-
מער: מ. באַלבערישסקי, ב. גאַלדשטיין,
י. גילגיטש, וו. דייוויס, י. ווייסליץ, א.
ציקערט, ג. שאַיאַק, י. שפּערלינג. אַרטיסט-
טיסטישער טייל: א. ברייזבלאַט, רחל האַל-
צער, י. ווייסליץ, ה. זאַמינאַ. דערעפּע-
נונג: ג. שאַיאַק. פּאַרזיצער: י. האָניג.
- קוויז פאַר קינדער און יונגטלעכע, אָנגע- 28.10.51 (39)
פירט דורך יוסף גילגיטש און יאשא שער.
- דובאַו - אָוונט. אַנטיילנעמער: מ. באַל- 28.10.51 (40)
בערישסקי, פּראַפּעסאָר מ. ד. גאַלדמאַן, ח.
גורט, י. וואַקס, י. ראַפּאַפּאַרט. פּאַרזי-
צער: ס. בורשטיין.

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זיינען באזוכט געוואָרן
דורך 11.850 פּערזאָן.

- זלמן קאווען. פארויצער: י. אקנא.
 פרייער קלוב - אָוונט. 19.5.51 (19)
- פאָרזעצונג פון דעם סימפאָזיום „קיום
 און המשך“. אַנטיילנעמער: י. גילגייטש,
 י. האַניג, י. ראַפּאָפּאָרט, הרב פירשט, א.
 קלאָג, י. שפּערלינג, י. קאהאַן, פאָרויצער:
 נ. גריפענבערג. 27.5.51 (20)
- „לעבעדיקע צייטונג“. אַנטיילנעמער: י.
 גילגייטש, י. האַניג, י. ראַפּאָפּאָרט, ב. ראָ-
 זען, י. שפּערלינג, נ. שאַיאַק, רחל בעקער.
 פאָרויצער: י. ראַפּאָפּאָרט. 3.6.51 (21)
- יובל - קאַנצערט צום 60טן געבורטס־טאָג
 פון ש. פּאָדעס. אַנטיילנעמער: ר. בעקער,
 א. ברייבלאַט, ש. גינטער, נ. גינטער, ר.
 זאַמינאַ, פ. סיוואַק, י. ראַטמאַן, ר.
 שוויאַטלאָ, יאַשאַ שער, מרים ראַכלין.
 יידישער קוויז - אָוונט, אָנגעפירט דורך
 יוסף גילגייטש און יאַשאַ שער. 17.6.51 (23)
- פאָרשטעלונג „צוויי מאָל הונדערט
 טויזנט“, געשפּילט פון דוד הערמאַן טעאַ-
 טער - קרייז ביי דער „קדימה“, רעזשי-
 סירט פון יעקב ווייסליץ. אַרײַנפיר־וואָרט:
 י. גילגייטש. די פאָרשטעלונג ווערט גע-
 געבן אין שייכות מיט דער שלום־עליכם-
 וואָך. 23.6.51 (24)
- שלום - עליכם - אָוונט. אַפּשאַצונג: י.
 ראַפּאָפּאָרט. דערציילונגען פון שלום-
 עליכם: י. גילגייטש און יאַשאַ שער. פאָר-
 זיצער: י. שפּערלינג. 24.6.51 (25)
- אַרטור זיגעלבוים טרויער - אַקאַדעמיע.
 אַנטיילנעמער: מ. באַלבערישסקי, י. גיל-
 גייטש, ל. פינק, י. ראַפּאָפּאָרט, ב. ראָזען.
 אַרטיסטישער טייל: יעקב ווייסליץ, מרים
 ראַכלין. פאָרויצער: ס. בורשטיין. 1.7.51 (26)
- „דער יידישער שרייבער און דער יידישער
 לייענער“. רעפּעראַט פון י. ראַפּאָפּאָרט.
 פאָרויצער: י. שפּערלינג. 8.7.51 (27)
- „לעבעדיקע צייטונג“. אַנטיילנעמער: י.
 גילגייטש, י. אַרבאַך, י. האַניג, י. קאהאַן,
 ל. פרידמאַן, י. ראַפּאָפּאָרט, ב. ראָזען,
 מ. אייזענבוך, י. גיטעלזאָן, פאָרויצער: י.
 ראַפּאָפּאָרט. 15.7.51 (28)
- „קדימה יערלעכער באַזאָר“. 29.7.51 (29)

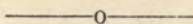
- 17.3.51 (8) סימפאזיום „קיום און המשך“ אָנטיילנע-
 מער: הרב י. אבראמסאָן פון סידנעי, י.
 גילגיש, י. האָניג, י. ראפּאָפּאָרט, פּאָר-
 זיצער: נ. סוכאָוואָלסקי.
- 18.3.51 (9) „א גרוס פון יידן אין דער וועלט“. רעפּע-
 ראַט פון ל. פינק. פּאָרויצער: ס. בורשטין.
- 18.3.51 (10) געזעגענונגס-אָונט פּאָר ב. וואַרשאַווסקי
 צו זיין ריזע קיין ישראל (צוזאַמען מיטן
 יידישן שרייבער פּאָראַיין אין מעלבורן).
 פּאָרויצער: ג. שאַיאַק.
- 24.3.51 (11) פורים - קאַנצערט. באַטייליקטע: רחל בע-
 קער, ש. טיגעל, פ. סיוואַק, וו. לענצער,
 מרים ראָכלין, יאַשאַ שער - אין קינסט-
 לערישן טייל. י. האָניג, א. פּשעדבאַרסקי,
 א. ציקערט, י. ראפּאָפּאָרט - אין פורים-
 מגילה.
- 1.4.51 (12) „דאָס ליכט פון דור“. רעפּעראַט פון ראובן
 אבינועם, שליח פון ישראל. פּאָרויצער:
 י. האָניג.
- 7.4.51 (13) געזעגענונגס - אָונט פּאָר ח. גורט און ה.
 מינץ צו זייער ריזע קיין ישראל. פּאָרוי-
 צער: מ. באַלבערישסקי.
- 19.4.51 (14) „יזכור - אָונט“, איינגעאָרדנט צוזאַמען
 מיטן באַאָרד אָף דעפּיוטיס און פּאָראַי-
 ניקטן קאַמיטעט צו פייערן דעם 8טן יאָר-
 טאָג פון וואַרשעווער געטאָ - אויפשטאַנד.
 אָנטיילנעמער: בען גרין, י. וואַקס, א.
 קלאַג, י. ראפּאָפּאָרט, ישראל שער, י.
 שפּערלינג, הזכרה—מ. פּאָראַסאָל. קינסט-
 לערישע אָפּטיילונג: ייד. מענער - כאָר,
 ש. גורוויטש. פּאָרויצער: י. האָניג.
- 28.4.51 (15) קאַנצערט פון ייד. מענער - כאָר צוזאַמען
 מיט די שילער פון י. ל. פּריץ - שול א. נ.
 „יידישע העלדישקייט אַמאָל און היינט“.
- 29.4.51 (16) „ליטעראַטור און לעבן“. רעפּעראַט פון י.
 ראפּאָפּאָרט. פּאָרויצער: ס. בורשטין.
- 12.5.51 (17) קאַנצערט און אַ גלעזל טיי פּאָר יעקב
 ווייסליץ (צוזאַמען מיטן טעאַטער - קרייד
 א. נ. פון דוד הערמאַן ביי דער „קדימה“)
 צו זיין צוריקער קיין מעלבורן פון אויס-
 לאַנד. פּאָרויצער: י. ראַטמאַן.
- 13.5.51 (18) „דערפאַרונגען אין אויסלאַנד אין די יאָרן
 1950-1945“. רעפּעראַט פון פּראָפּעסאָר

60-יאָריקן יובל פון איינעם פון די גרינדער פון קרייז און אק-
טיוון טעאטער - טוער פר' ש. פאָדעם.

א וויכטיקע געשעעניש אין דער היי - יאָריקער טעטיקייט
פון קרייז איז געווען דאָס אָנשליסן זיך אין דעם קרייז פון דער
„צוקונפט“ - סטודיע. דאָס איז אַ גרופע אמאטאָרן פון א 12
ניי - געקומענע יוגנטלעכע, וועלכע האָבן געפירט אַ פאָר-
צוויינטע טעאטער - אַרבעט אין בעלגיע פאַר זייער קומען
אָהער. דער צופלוס פון נייע מיטגלידער און דאָס צוריקקומען
פון די רעזשיסיאָרן רחל האַלצער און יעקב ווייסליץ וועט זיכער
געבן דעם קרייז די מעגלעכקייט צו פירן אַ פאַרשטאַרקטע און
פרוכטבאַרע אַרבעט אין דעם נייעם טעאטער - סעזאָן.

דער איצטיקער צוזאַמענשטעל פון דער פאַרוואַלטונג פון
דעם קרייז איז פּאָלגנדיקער: י. ראָטמאַן — פּאַרוזיצער; ב.
ראָזענבערג — וויצע - פּאַרוזיצער; ד. בעקער — סעקרעטאַר;
ש. האַכנעלערנטער — קאַסירער; ר. לעוויטא, ש. טיגעל, צ.
נערשאַוו, ש. מינדאַלעק, מ. צעפּראָוו און יאַשאַ שער.

אין משך פון דעם יאָר זיינען אָפּגעהאַלטן געוואָרן אַ ריי
פאַרוואַלטונגס - זיצונגען, פאַרזאַמלונגען און חבּרישע צונופ-
קומען.



טאָבעלע נומער 1

„קדימה“ - אונטערנעמונגען

פון 3-טן דעצעמבער 1950 ביזן 25טן נאוועמבער 1951

39-טע יערלעכע אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג.	3.12.50	(1)
„קוואַ וואַדים, יידישע אמעריקע.“ רעפּע- ראַט פון איסר נאָלדבערג, ספּעציעלער שליח פון דער ייד. אַלגעמיינער ענציק- לאָפּעדיע. פּאַרוזיצער: ס. בורשטיין.	7.12.50	(2)
טרויער - אָונט צו די שלושים פון א. ל. פּאַטקיין. אָנטיילנעמער: ש. ווין, י. גילי- גיטש, ה. מינץ, י. ראַפּאַפּאַרט און י. פּרענקעל. פּאַרוזיצער: י. האַניג.	17.12.50	(3)
פּרייער קלוב-אָוונט. פּאַרוזיצער ג. גרי- פּענבער.	23.12.50	(4)
פּרייער קלוב - אָוונט. פּאַרוזיצער י. גליקס- מאַן.	31.12.50	(5)
פּרייער קלוב - אָוונט. פּאַרוזיצער: ס. בור- שטיין.	13.1.51	(6)
פּילם „מאַמעלע“.	17.2.51	(7)

אין וואָך אָפגעהאַלטן די קלאַסן פון דער יידישער שול א. נ.
פון י. ל. פּרז.

* * *

די געזעלשאַפט פריינט פון ייוו"א פאַרנעמט א צימער
אין „קדימה“, ווו עס געפינט זיך איר אַרכיוו און סעקרעטאַר-
יאט. די „קדימה“ נעמט ניט קיין געצאָלט פאַרן צימער.

* * *

„הבונים“ און דער „סקיף“ באַנוצן יעדע וואָך א צימער
פון „קדימה“ פאַר זייער אינערלעכער אַרבעט אָן אַן אָפּצאָל.

* * *

אזוי ווי אין די פריערדיקע יאָרן, האָט אויך הייַנאָר די
„קדימה“ אָפגעגעבן דעם גרויסן זאַל ווי אויך דעם אויבערשטן
זאַל אַנדערע היגע ייד. אַרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס אויף
א געוויסע צאָל אונטערנעמונגען. א דאַנק דעם קאָנצענטרירט
זיך אין „קדימה“ די קולטור - געזעלשאַפטלעכע טעטיקייט פון
א גרויסן טייל היגע אינסטיטוציעס און אַרגאַניזאַציעס.

באַריכט פון טעאַטער - קרייז א. נ. פון דוד הערמאַן

ביי דער „קדימה“

צוליב דעם, וואָס די רעזשיסאָרן פון קרייז רחל האָלצער
און יעקב ווייסליץ זיינען געווען אויף א טורנע אין אויסלאַנד,
איז די טעטיקייט פון דעם קרייז געווען ניט קיין נאָרמאַלע.
אין נאָוועמבער 1950 פירט די „קדימה“ דורך אַן אַנסקי-
אָונט, אין וועלכן דער טעאַטער - קרייז האָט זיך באַטייליקט
מיט אַן איינאַקטער „פאַטער און זון“, רעזשיסירט דורך א
קאַלעניע.

מיטן צוריקקומען פון פריינד יעקב ווייסליץ ווערט די
טעטיקייט פון קרייז מער אינטענסיוו. עס ווערט באַנייט שלום-
עליכמ'ס פיעסע „200,000“. זי ווערט געשפילט צוויי מאַל אין
„קדימה“ און איין מאַל אין „יוניאָן - טעאַטער“ (לטובת דער
שלום-עליכמ'ס-שול).

אין סעפטעמבער 1951 ווערט באַנייט יעקב ווייסליצעס
אויפפירונג פון אשמ'ס „אונדזער ערד“. די פאַרשטעלונג
ווערט געשפילט צוויי מאַל.

אויך רחל האָלצער באַנייט נאָרדינס „מירעלע אפרת“,
זועלכע ווערט געשפילט אין נאָוועמבער 1951.

הויז דעם האָט דער טעאַטער - קרייז איינגעאָרדנט די
זוואָרט - קאָנצערטן פון יעקב ווייסליץ און רחל האָלצער נאָך
זייער צוריקקער קיין אויסטראַליע.

אין יוני 1951 אָרדנט איין דער קרייז א קאָנצערט צום

קייט, האָט די „קדימה“ צוזאַמען מיטן יידישן שרייבער - פאַר-
אין אין מעלבורן איינגעאָרדנט דעם 27.10.51 אַ יובל-
באַנקעט.

דער באַנקעט האָט געטראָגן זייער אַ פייערלעכן כאַראַק-
טער. אַ ריי רעדנער האָבן געגעבן אַן אָפּשאַצונג פון פריינד
ראַפּפּאָרטס ליטעראַרישער שאַפונג. עס איז אויסגעפירט גע-
וואָרן אַ פּאַסיקער קינסטלערישער פּראָגראַם.

פאַרשידנע

„קדימה“ - פּאַלקס - כאַר

היות דער פּריערדיקער פּאַלקס - כאַר, וועלכער האָט עק-
זיסטירט ביי דער „קדימה“ איז זיך פּאַנאָדערנעפּאַלן, איז גע-
מאַכט געוואָרן אין אויגוסט ה. י. אַ פּרישער פּרוווי אויפצולעבן
דעם כאַר. די אָנפירונג פון דעם כאַר איז אָנפאַרטרויט געוואָרן
דעם דיריגענט פּר' פּנחס שאַרפ. די פּראָבעס פון כאַר קומען
פאַר סיסטעמאַטיש יעדן מאָנטיק.

דער קאָמיטעט האָפט, אַז דער כאַר וועט זיך אַנטוויקלען
און וועט ווערן אַ וויכטיקער צווייג פון „קדימה“ - טעטיקייט.

דעפוטאַטן באַאָרד אָף וויקטאָריאַ

די פאַרשטייער פון „קדימה“ די פריינד: ס. בורשטין, נ.
סוכאַוואָלסקי און א. ראָזענבעס האָבן בייגעוויינט די זיצונגען
פון דעפוטאַטן - באַאָרד אָף וויקטאָריאַ און האָבן דאָרט פאַר-
טידיקט די נאַציאָנאַלע אינטערעסן פון היינטיגן ישוב און פון
יידישן פּאַלק בכלל.

פּרעסע

די „קדימה“ איז געוויינט אין אירע יערלעכע באַריכטן
אויסצודריקן אַ דאַנק דער היגער יידישער פּרעסע פאַר דער
הילף, וועלכע זי ווייזט אַרויס דער אינסטיטוציע. ליידער קע-
נען מיר עס ניט טאָן היינטיקס יאָר לגבי די „אויסטראַלישע
יידישע נייעס“. די באַלויכטונג פון דער דאָזיקער צייטונג פון
די אינערלעכע געשעענישן אין „קדימה“ היינטיקס יאָר איז
געווען אזוי טענדענציעז און מיט אזאַ בולטער כּוונה אַרונטער-
צורייסן דעם פּרעסטיזש פון דעם קאָמיטעט און במילא פון דער
„קדימה“, אַז די פאַרוואַלטונג איז געווען געצוונגען צום סוף
פון באַריכטס - יאָר איבערצורייסן מיט דער דאָזיקער צייטונג.
יעטוועדע באַציאונג.

* * *

אין אַלע בנינים פון דער „קדימה“ ווערן רעגולער 3 מאָל

בינע. עם זיינען אויך אינסטאלירט געוואָרן נייע עלעקטרישע לאַמפּן אין ביידע זאָלן, וועלכע גיבן אַ סך מער ליכט. עם איז אויסגעהעבלעוועט געוואָרן און געבראַכט אין אָרדענונג דער דיל אין גרויסן זאָל. עם איז איבערגעפּאַרבט געוואָרן די הויפּט־געביידע פון אינעווייניק און פון דרויסן.

ספעציעלע אַוונטן

אַרטור זיגעלבוים טרויער - אַקאַדעמיע

דעם 1.7.51 איז איינגעאָרדנט געוואָרן אַ טרויער - אַקאַדעמיע צו פייערן דעם 8-טן יאָרצייט פון אַרטור זיגעלבוים. די „קדימה“ האָט גענומען היי - יאָר די אינציאטיוו צו שאַפן אַ ברייטן געזעלשאַפטלעכן קאָמיטעט צו פייערן דעם יאָרצייט. אין איר ווענדונג צו די יידישע אָרגאַניזאַציעס און געזעלשאַפטן האָט די „קדימה“ אונטערגעשטראַכן, אַז אַרטור זיגעלבוים איז באַגאַנגען זיין העלדישן טאַט פון נעמען זיך דאָס לעבן אַלס פּראָטעסט קעגן דער שווייגנדיקער וועלט לאַגבי די דייטשישע מערדער - טאַטן ניט אַלס פּאַרשטייער פון איין גרופּע אָדער פּאַרטיי, נאָר אַלס פּאַרשטייער פון גאַנצן יידישן פּאָל. די טרויער - אַקאַדעמיע איז אַדורך זייער פייערלעך און האָט צוגעצויגן אַ גרויסן עולם.

יובל - קאָנצערט לכבוד ש. פּאַדעס

צו פּאַרצייכענען דעם זעכציק־יאָריקן געבוירן - טאָג און די פינף און צוואַנציק־יאָריקע טעטיקייט פאַרן יידישן טעאַטער אין מעלבורן פון פריינד ש. פּאַדעס, אינעם פון די טוער, וועלכער איז פאַרבונדן מיט דער „קדימה“ פון גאָר אַ לאַנגער צייט, איז איינגעאָרדנט געוואָרן צוזאַמען מיטן טעאַטער - קרייז א. נ. פון דוד הערמאַן ביי דער „קדימה“ דעם 16.6.51 אַ יובל - קאָנצערט.

אין דעם קאָנצערט האָבן זיך באַטייליקט כמעט אַלע היגע יידישע אַרטיסטן. נאָכן קאָנצערט איז איינגעאָרדנט געוואָרן אין אויבערשטן זאָל אַ גלעזל טיי. אַ ריי פריינד האָבן ביי דער געלעגנהייט גערעדט וועגן דעם יובילאַנט און געוונטשן אים לאַנגע יאָרן. פּר' פּאַדעמען איז געגעבן געוואָרן מצד דער „קדימה“ אַ מתנה - אַ גאָלדענער שליסל צו דער געביידע פון „קדימה“.

יובל - באַנקעט פאַר יהושע ראַפּאַפּאַרט

אין שייכות מיט דעם, וואָס עם איז געוואָרן 30 יאָר זינט דער פּאַרדינסטפולער שרייבער און ליטעראַטור - קריטיקער יהושע ראַפּאַפּאַרט האָט אָנגעהויבן זיין ליטעראַרישע טעטי-

העריקע מיטלען אויף אַנצווייגן מיט דער לויפנדיקער אַרבעט, נאָר עס זיינען אויך געשאפן געוואָרן די פּאָנרן צו דעקן די חובות פון „קדימה“ און אויף דורכפירן די נויטיקע רעמאָנטן. די פּאָלגנדיקע טאָבעלע ווייזט ווי אַזוי עס זיינען געשאפן געוואָרן די פּאָנרן אין פּאַרנליך מיט פּאַראַיאָרן:

פּאַרן יאָר 1950-1951	פּאַרן יאָר 1949-1950	
(אין פּונטן)	(אין פּונטן)	
1257	502	מיטגלידס-אַפּפּאַל
789	676	פון אונטערנעמונגען
		אַפּפּאַלן פאַר באַנוצן
645	540	די זאַלן
1023	705	באַזאַר
565	723	פון אנדערע קוואַלן

צוזאַמען 4279 3147

דער היי - יאָריקער באַזאַר איז געווען דער דערפּאָלגרייכסטער באַזאַר פון „קדימה“. די געשאפּענע סומע פון 1023 פּונט איז דער העכסטער איינקונפּט, וואָס איז ווען ניט איז געשאפן געוואָרן דורך אַ באַזאַר אין מעלבורן.

אַ דאַנק ווערט אויסגעדריקט ביי דער געלעגנהייט די פּאָלגנדיקע פּריינד פאַר מיטהעלפן אָרגאַניזירן און צוגרייטן דעם באַזאַר; י. באַראַן, ס. ר. גאַלד, י. וואַסק, ב. מירקין, נאָוויץ, ש. קוראַפּ, נ. קאַסקי, ר. ראַטבערג.

אַ באַזונדערן דאַנק און אָנערקענונג דריקט אויס דער „קדימה“ - קאָמיטעט די פּאָלגנדיקע פּריינד, וועלכע האָבן אַ סך בייגעטראַגן צום דערפּאָלג פון באַזאַר: וו. פינק, י. זעמעל, ב. לענג און ר. מיטלבערג. אַ באַזונדערער דאַנק ווערט אויסגעדריקט די אַלע פּריינד, וועלכע האָבן געהאַלפן אין טאַג פון באַזאַר און די מנדבים פאַרן באַזאַר.

די אויפגאַבע פון דער קומענדיקער פאַרוואַלטונג וועט זיין צו שאַפן אַ ספּעציעלן פּאָנר אויף אריינצושטעלן נייע שטולן אין דעם „קדימה“ זאַל און אַ צווייטן פּאָנר צו דעקן דעם „מאַרגעטש“ אויף די „קדימה“ - געביידעס, וועלכער באַטרעפט העכער 4000 פּונט.

ווירטשאַפּט - מעטיקייט

די וווירטשאַפּט - קאָמיסיע האָט איבערגענומען די ווירטשאַפּט פון „קדימה“ אין אַ קלאַגעדיקן מצב. די הויפט-געביידע האָט זיך געפונען אין אַן אָפּגעלאָזענעם צושטאַנד, די עלעקטרישע אינסטאַלאַציע איז געווען פאַרעלטערט און האָט געפּאָדערט אַ פּולשטענדיקע רענאָוואַציע.

די וווירטשאַפּט - קאָמיסיע אונטער דער אָנפירונג פון פר' א. ראָזענבעם האָט געבראַכט אין אָרדענונג די עלעקטרישע אינסטאַלאַציע אין דער גאַנצער געביידע און באַזונדערס אויף דער

שטאטן פון אמעריקע, קאנאדע, מעקסיקע, ארגענטינע, ענג-
לאנד, פוילן און פראנקרייך. דער ליען - זאל ווערט באזוכט
דורכשניטלעך פון 21 פערזאן אן אונט.

קולטור - טעטיקייט

די קולטור - קאמיסיע האָט געפירט היינטיקס יאָר אַ
לעבהאפטע טעטיקייט. עס זיינען איינגעאָרדנט געוואָרן פאַר-
שידענע קולטור - אונטערנעמונגען כמעט יעדע וואָך (זע טא-
בלע נומער 1).

באזונדערס דאַרפן ווערן אונטערגעשטראַכן פּאָלגנדיקע
אונטערנעמונגען:

(א) סימפּאָזיום א. ד. ט. „קיום און המשך“, וועלכער
האָט זיך געצויגן אין משך פון צוויי אָוונטן און האָט אַרויס-
גערופן אַ גרויסן אינטערעס ביי דעם היגן יידישן עולם;

(ב) די שלום - עליכם - וואָך, וואָס האָט אַרומגענומען
די פּאַרשטעלונג, „צוויי מאָל הונדערט טויזנט“, געשפּילט דורך
דעם דוד הערמאַן קריוו ביי דער „קדימה“ און אַ צווייטן אָוונט,
געווירמעט דעם גרויסן קלאַסיקער;

(ג) צוויי יידישע קוויון, דורכגעפירט גלענצנר דורך די
פריינד יוסף גילגוטש און יאשא שער;

(ד) דריי „לעבעדיקע צייטונגען“, וועלכע אַ דאַנק דער
רעדאַקציע - קאָמיסיע פון די פריינד י. ראפּאָפּאָרט, י. גילגוטש
און י. שפּערלינג און דער מיטאַרבעט פון כמעט אַלע היגע
יידישע שרייבער, פּאַרוואַנדלט געוואָרן אין אַ טריבונע פון
פרייען יידישן וואָרט אין מעלבורן.

פינאַנסיעלע טעטיקייט

דער פינאַנסיעלער מצב פון „קדימה“, וועלכן דער קאָמי-
טעט האָט איבערגענומען איז געווען זייער אַ שווערער. עס איז
געבליבן אַ חוב פון 600 פונט פון פריערדיקן יאָר, דערצו זיי-
נען די אויסגאַבן אויף אויסצוהאַלטן דעם פּערסאָנאַל, ווי אויך
אַנדערע הוצאות אַ סך געשטיגן צוליב דעם אַלגעמיינעם יקרות.
צו דעם אַלעמען זיינען נאָך נויטיק געווען פּאַנדן אויף דורכ-
פירן אַ גרינטלעכן רעמאַנט פון דער געביידע.

בכדי צו דעקן די פּאַרגרעסערטע פּאַזיציעס פון אויסגאַבן,
איז דער קאָמיטעט געווען געצוונגען צו פּאַרגרעסערן די פּאַזי-
ציעס פון איינקונפט. עס איז אויסגעאַרבעט געוואָרן אַ בוד-
זשעט, אין וועלכן די פּאַזיציע פון איינקונפט פאַר מיטגלידס-
אַפּצאָל איז פּאַרגרעסערט געוואָרן ביז 1250 פונט און פון
באזאַר ביז 1000 פונט.

אַ דאַנק דער ענערגישער אַרבעט פון קאָמיטעט און באַ-
זונדערס פון דער פינאַנס - קאָמיסיע אונטער דער אָנפירונג פון
פריינד ה. מיאָדאָוויק איז ניט נאָר געלונגען צו שאַפן די גע-

ביבליאָטעק

די ביבליאָטעק איז אָפֿן פֿון 7.30 ביז 9.30 יעדן אָונט
הויז פֿרייטיק, שבת און ייד. יום־טובֿים. אין דער ביבליאָטעק
זיינען פֿאַראַן 2787 יידישע ביכער, 1980 ענגלישע און 467
העברעיִשע. צוזאַמען 5234 ביכער פֿאַרן יאָר זיינען צוגעקער
מען 201 יידישע ביכער, 123 ענגלישע און 30 העברעיִשע.
אין משך פֿון יאָר זיינען אַרויסגעצויגן געוואָרן פֿון לייענען א
צאָל צעריסענע יידישע ביכער, וועלכע באַטרעפט צוזאַמען מיט
די פֿאַרפֿאַלענע 145. ניט אַלע לייענער באַציען זיך ליידער מיט
רעספעקט צום יידישן בוך. א סך פֿון זיי האַלטן ניט די ביכער
אין אָרדענונג, אַנדערע באַמיען זיך ניט אפֿילו אָפּגעבן די ביי
כער צוריק אין ביבליאָטעק.

אן משך פֿון יאָר זיינען צוגעקומען 75 לייענער אין ביי־
ליאָטעק. די אַלגעמיינע צאָל לייענער אין ביבליאָטעק באַטרעפט
איצט 744, פֿון דעם אַקטיווע לייענער 398.

137 לייענער זיינען אַרויסגעפֿאַלן אין משך פֿון יאָר. דאָס
זיינען אַרויסגעפֿאַרענע לייענער, געשטאַרבֿענע און אויסגע־
שטראַכענע צוליב ניט בייטן ביכער פֿון גאָר אַ לאַנגער צייט.
במשך פֿון באַריכט - יאָר זיינען געלייענט געוואָרן 4873
יידישע ביכער, 134 ענגלישע און 89 העברעיִשע.

די צאָל צוגעקומענע ביכער איז ניט קיין גענוגנדיקע. עס
איז געווען פֿלאַנירט איינצוקויפֿן א סך מער ביכער, דער קאָ־
מיטעט האָט זיך אָבער אָנגעטראָפֿן אויף גרויסע שוועריקייטן
ביים איינקויפֿן יידישע ביכער. לעצטנס זיינען געמאַכט געוואָרן
אַנשטערענגונגען צו באַקומען אַ גרעסערע צאָל יידישע ביכער
און עס זיינען דאָ אויסזיכטן, אז די דאָזיקע אַנשטערענגונגען
וועלן געקרוינט ווערן מיט אַ דערפֿאַלג.

היות די ענגלישע אָפּטיילונג פֿון דער ביבליאָטעק געפינט
זיך פֿון יאָרן אין אַן אָפּגעלאָזענעם צושטאַנד, איז געוואָרן
צייטווייליק אַנגאַזשירט פֿר' מ. ראָזענבלום צו דערפֿירן די
דאָזיקע אָפּטיילונג צו אַן אָרדענונג. עס זיינען איינגעקויפט
געוואָרן היינטיקס יאָר אַ גרעסערע צאָל ענגלישע ביכער אויף
יידישע טעמעס. דאָס צוזאַמען מיט דער רעאָרגאַניזאַציע פֿון
דער ענגלישער אָפּטיילונג וועט דערמעגלעכן דעם יידישן ענג־
ליש - לייענענדיקן עולם צו געניסן פֿון דער ביבליאָטעק.

לייען - זאַל

דער לייען - זאַל איז אָפֿן פֿון 7 ביז 10 אַ זיינער יעדן
אָונט הויז פֿרייטיק, שבת און יידישע יום־טובֿים. אין לייען־
זאַל קומען אַן צייטונגען און זשורנאַלן אין יידיש, העברעיִש
און ענגליש פֿון די פֿאַלגנדיקע לענדער: ישׂראַל, פֿאַראייניקטע

י. שפערלינג זיינען איינגלאדן געוואָרן אין קאָמיטעט דעם 3-5-51 אַלס ווייטערדיקע קאָנדיטאָן, אויסגעוויילט אויף דער לעצטער יערלעכער אַלגעמיינער פּאַרזאַמלונג פּון „קדימה“. פּריינד נ. סוכאַוואָלסקי האָט ניט געקאָנט באַזוכן אַ ריי זיצונגען פּון קאָמיטעט צוליב זיין ערנסטער קראַנקהייט. עס האָבן געאַרבעט אין משך פּון יאָר פּאַלגנדיקע קאָמיטעס:

א) קולטור - קאָמיטע: נ. סוכאַוואָלסקי (פּאַרוזיצער ביזן 30-4-51) י. ראַפּאַפּאַרט און ח. ראָזענבעס (פּאַרוזיצערס פּון 3-5-51), י. גילגיטש, י. האָניג, נ. גריפענבערג, י. שפּערלינג (פּון 3-5-51) און דר. בלאַך, י. ריימער (ביז 27-3-51).
 ב) פינאַנס - קאָמיטע: ה. מיאָדאַוויניק (פּאַרוזיצער), ס. בורשטיין, י. פּושעט און ביז 27-3-51 — טש. איוון און טש. דיקי.

ג) ביבליאָטעק - קאָמיטע: מ. באַלבערישסקי (פּאַר-זיצער), צ. באַרנשטיין, י. גליקסמאַן, ע. טאַבאַטשניק.
 ד) ווירטשאַפּט - קאָמיטע: א. ראָזענבעס (פּאַרוזי-צער), י. גליקסמאַן, פ. רינגעלבלום.
 ה) טעאַטער - קאָמיטע: נ. סוכאַוואָלסקי (פּאַרוזי-צער), א. ראָזענבעס, פ. רינגעלבלום.
 אין דעם דעפּוטאַטן - באַאַרד האָבן פּאַרטראָטן די „קדימה“: ס. בורשטיין, נ. סוכאַוואָלסקי, א. ראָזענבעס (פּאַר-טרעטער).

דער עקזעקוטיוו האָט אָפּגעהאַלטן 10 זיצונגען, די קול-טור - קאָמיטע — 10, די פינאַנס - קאָמיטע — 5, די ביבליאָטעק - קאָמיטע — 5, ווירטשאַפּט - קאָמיטע — 3.

סעקרעטאַריאַט און אַדמיניסטראַציע

דער סעקרעטאַר פּון דער „קדימה“ איז פּריינד 5. פּרידמאַן; אַדמיניסטראַטאָר איז פּר' ש. פּאַדעם; ביבליאָטעקאַר — פּר' ד. נוסענבוים; הויז - אויפזעער — פּריינד וו. פּוקס; אינקאַסענט — פּר' 5. שטרייכער.

דער קאָמיטעט דריקט אויס זיין צופרידנקייט מיט דער אַרבעט פּון די „קדימה“ - באַאַמטע.

באַוועגונג פּון מיטגלידער

צו דער פּאַראַיאָריקער באַריכט - פּאַרזאַמלונג האָט די „קדימה“ געציילט 1198 מיטגלידער. אין משך פּון באַריכט-יאָר זיינען צוגעקומען 235 מיטגלידער. פאַר ניט צאָלן מיט-גליד - אָפּצאָל זיינען אויסגעשטראַכן געוואָרן 75 מיטגלידער. 12 מיטגלידער האָבן פּאַרלאָזן אויסטראַליע און 9 מיטגלידער זיינען געשטאַרבן. צו דער איצטיקער באַריכטס - פּאַרזאַמלונג ציילט די „קדימה“ 1.337 מיטגלידער, אין דעם 290 פּרויען.

איז געוואָרן אָנפאַרטרויט דעם פּרעזידענט פּון „קדימה“ פּר' יהודה האָניג.

ניט געקוקט אויף די אַלע שוועריקייטן, וועלכער דער איצטיקער קאָמיטעט האָט געהאַט אין משך פּון יאָר, קומט ער צו דער היינטיקער אַלגעמיינער יערלעכער פאַרזאַמלונג מיט א באַריכט פּון אַ פּרוכטבאַרער אָפּגעטוענער אַרבעט.

מיר האָפּן, אַז אין דעם קומענדיקן יאָר וועט דער נייער קאָמיטעט האָבן אַ מעגלעכקייט צו אַרבעטן אין אַ רואיקער און ניט - אָנגעשטרענגטער אַטמאָספּער. מיר רופן אַלע מיטגלידער פּון „קדימה“ צו ווילן אַן אַרבעטס־פעיקע פאַרוואַל־טונג און מיר ווילן האָפּן, אַז יעדער מיטגליד און פּריינד פּון „קדימה“ וועט מיטוירקן לויט זיינע פעיקייטן און מעגלעכ־קייטן צו פאַרבעסערן און פאַרגרעסערן די דאָזיקע אינסטיטוט־ציע — דעם וויכטיקסטן יידישן קולטור - צענטער אין אויסטראַליע.

קאָמיטעט און קאָמיטעס

די לעצטע יערלעכע אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג פאַרן 39-טן טעטיקייטס - יאָר - באַריכט איז פאַרגעקומען דעם 3-טן דע־צעמבער 1950 אונטער דעם פאַרויז פּון פּר' י. ריימער. פּריינד יהודה האָניג איז אויסגעוויילט געוואָרן אַלס פּרע־זידענט פּון „קדימה“ אויפן יאָר 1950-1951.

דער עקזעקוטיוו איז באַשטאַנען פּון די פּריינד: י. האָניג, ס. בורשטיין, י. פּושעט, נ. סוכאַוואַלסקי, ה. מיאָדאוויניק, י. ריימער און טש. אייזן. די פּריינד י. ריימער (עקס־אָפיציאַ) און טש. אייזן (געהילף פּון ערן - קאַסירער) האָבן רעזיגנירט פּון זייערע אַמטן דעם 27.3.51.

דער קאָמיטעט האָט אָפּגעהאַלטן 15 זיצונגען מיט דער פּאַלננדיקער באַטייליקונג: מ. באַלבערישסקי, י. האָניג, י. גליקס־מאַן, י. ראַפּפּאַרט, א. ראָזענבעם, פ. רינגעלבלום — 15; ס. בורשטיין, צ. באַרענשטיין, נ. גריפענבערג — 14; ע. טאַ־באַטשניק, ח. ראָזענבעם — 13; י. פּושעט — 12; ה. מיאָ־דאוויניק — 11; נ. סוכאַוואַלסקי — 10; י. גיליניטש — 8; י. שפּערלינג — 7; טש. אייזן, מ. בלאַך, י. ריימער — 4; טש. דיקי, י. דאַפּנער — 3; ס. גאַלדשטיין — 1.

באַמערקונג: ד. אבזאץ ז"ל האָט צוליב זיין שווערער קראַנקהייט ניט באַזוכט די זיצונגען פּון קאָמיטעט. די פּריינד דר. מ. בלאַך, טש. דיקי, ס. גאַלדשטיין האָבן רעזיגנירט פּון קאָמיטעט צוזאַמען מיט די אויבן - דערמאָנטע צוויי מיטגלי־דער פּון עקזעקוטיוו דעם 27-3-51. די פּריינד י. דאַפּנער און

צו פארצייכענען א גרויסן אויפטו. די געביידע איז געוואָרן רעמאָנטירט פון דרויסן און פון אינעווייניק. די זאלן זיינען גע-
וואָרן באַלויכטן מיט נייע עלעקטרישע לאַמפּן, עס איז געוואָרן
ציכטיק און ריין אין אלע ווינקלען.

דער פּלאַן פון טעטיקייט, וואָס דער קאָמיטעט און די קאָ-
מיסיעס האָבן אָנגעצייכנט איז געוון אַ סך ברייטער. עס איז
געווען פּלאַנירט אַריינצושטעלן נייע, באַקוועמע שטולן אין
דעם גרויסן זאַל פון „קדימה“, ווי אויך אינאַרדענען אַ וועג-
טילאַציע אין זאַל (אירקאַנדישענינג). עס זיינען געווען באַ-
טראַכט אַ ריי פּראָיעקטן פון גרעסערע קולטור - פּאַראַנשטאַל-
טונגען אין שייכות מיטן 40-יאָריקן יובילעאום פון דער
„קדימה“. עס זיינען געמאַכט געוואָרן פּלענער וועגן אינאַר-
דענען אַן אימפּאַזאַנטע י. ל. פּרץ - וואָך צו באַצייכענען דעם
100-טן געבוירן - יאָר פון אונדזער גרויסן יידישן קלאַסיקער.

אַבער אָנשטאַט צו טאָן פּראָדוקטיווע און שעפּערישע אַר-
בעט, איז דער קאָמיטעט געווען געצוונגען אַ סך צייט און
ענערגיע צו פּטרן אויף אַפּווענדן די ביוזוויליקע אַטאַקעס מצד
אַ גרופּע אומצופרידענע מיטגלידער פון קאָמיטעט, וועלכע
האָבן אין מיטן יאָר רעזיגנירט און אָנגעהויבן צו פירן אַ
העפּטיקע קאַמפּיין קעגן דעם קאָמיטעט אינערהאַלב און אוי-
סערהאַלב דער „קדימה“.

גאָר אַ סך צייט האָט צוגענומען ביים איצטיקן קאָמיטעט
דער ענין פון דער „קדימה“ - יוגנט. די יוגנט - אָרגאַניזאַציעס
ביי דער „קדימה“ האָבן פאַר די לעצטע יאָרן אויפגעהערט צו
פירן אַ טעטיקייט, וואָס אַנטשפּרעכט די אינטערעסן פון אַ
יידישער נאַציאָנאַלער קולטור - אינסטיטוציע און האָבן גע-
פירט אַן אַרבעט, וואָס איז געווען אין סתירה צו די פּרינציפּן
און טראַדיציע פון דער „קדימה“. דער קאָמיטעט האָט אָנגע-
ווענדעט אלע מיטלען צו איבערצייגן די „קדימה“ - יוגנט, אַז
דער וועג מיט וועלכן זיי גייט, איז נישט קיין ריכטיקער. אָנ-
שטאַט צו קאָאָפּערירן מיטן קאָמיטעט, האָט די יוגנט גע-
שטעלט אַ קאָמפּראַמיסלאָזן ווידערשטאַנד און האָט אָפּגעוואָרפּן
די מינימאַלסטע קאָנטראָל מצד דעם קאָמיטעט. אין רעזולטאַט
פון דעם, איז דער קאָמיטעט געווען געצוונגען אָפּצושטעלן די
טעטיקייט פון די יוגנט - אָרגאַניזאַציעס ביי דער „קדימה“,
וועלכע האָט באַקומען אַלץ מער אַן איינזייטיקן פּאָליטישן כאַ-
ראַקטער און די אויסעראָרדנטלעכע אַלגעמיינע פּאַרזאַמלונג
פון „קדימה“, וועלכע איז צושטאַנדגעקומען סוף אויגוסט ה.
י. האָט אַקצעפּטירט די האַנדלונג פון קאָמיטעט און באַשלאָסן
אויפּצולייזן ביידע יוגנט - אָרגאַניזאַציעס ביי דער „קדימה“.
גלייכצייטיק איז אָנגענומען געוואָרן אַ באַשלוס פון אויפשטעלן
אַ נייע „קדימה“ - יוגנט - אָרגאַניזאַציע. די דאָזיקע אויפגאַבע

ייד. נאציאנאלע ביבליאטעק, קדימה'

יערלעכער נאריכט

פארן 40טן טעטיקייטס-יאר

חשובע פרינד, מיטגלידער פון „קדימה“,

מיר האָבן דעם כבוד אייך איבערצוגעבן דעם פולן באַ-
ריכט פון דער טעטיקייט פון „קדימה“ פארן פאַרגאַנגענעם
יאָר, דעם קאַסע - באַריכט, ווי אויך די רשימה פון אונטער-
געמונגען, איינגעאַרדנט דורך פאַרשידענע יידישע אָרגאַני-
זאַציעס און אינסטיטוציעס אין דעם בנין פון „קדימה“.

אין אָנהויב פון זיין קאַדענץ האָט דער קאַמיטעט אויסגע-
אַרבעט אַ פּלאַן פון טעטיקייט פארן יאָר. עס איז געווען די
כוונה פון דעם קאַמיטעט צו הייבן דעם ניוואָ פון די קולטור-
אונטערנעמונגען, צו שאַפן אַ גרעסערן אינטערעס צו דער
„קדימה“ ביי די אַלטע תושבים און ביי ניי - געקומענע, אויס-
צובעסערן די טעטיקייט פון דער „קדימה“ - יוגנט - אָרגאַניזאַ-
ציע, צו קרעפטיקן די פינאַנסן פון דער „קדימה“ און צו פאַר-
שענערן דעם בנין פון דער אינסטיטוציע.

פון דער רשימה פון די „קדימה“ - אונטערנעמונגען וועט
איר באַמערקן, אַז די קולטור - קאַמיסיע האָט זיך באַמיט
איינצואַרדענען היינטיקס יאָר מער פאַרביקע און פאַרשידנ-
אַרטיקע אונטערנעמונגען ווי אין די פריערדיקע יאָרן. די קאַ-
לעקטיווע רעפעראַטן האָבן צוגעצויגן אַ גרעסערן עולם און די
„לעבעדיקע צייטונג“ פון דער „קדימה“ איז געוואָרן אַ נייע
און ביז נאָר אינטערעסאַנטע פונקציע, וואָס האָט געהאַט נאָר
אַ גרויסן דערפאַלג.

איר וועט זען פון דעם קאַסע - באַריכט, אַז די פינאַנסן
פון דער „קדימה“ זיינען געוואָרן באַדייטנד פאַרבעסערט. עס
איז ניט נאָר געדעקט געוואָרן דער דעפיציט, וואָס איז געווען
אין אָנהויב יאָר, נאָר עס איז נאָך געבליבן אַ שיינער עורף אין
דער קאַסע ביים שליסן די ביכער, הגם די אויסגאַבן היינטיקס
יאָר זיינען אַ סך גרעסער ווי פאַראַיאָרן.

אויך אויף דעם געביט פון ווירטשאַפּט, האָט די „קדימה“

ייד. נאציאנאלע ביבליאטעק, קרימה'

אין מעלבורן

אמטן פון 3טן דעצעמבער 1950 ביזן 25טן נאָוו. 1951

ע ק ז ע ק ו ט י ו ו :

- מר. י. האַניג — פרעזידענט;
מר. ס. בורשטיין — וויצע-פרעזידענט;
מר. י. פושעט — וויצע-פרעזידענט;
מר. נ. סוכאוואלסקי — ערן-סעקרעטאַר;
מר. ה. מיאדאוניק — ערן-קאסירער;
מר. י. ריימער — עקס-אַפיצאַ (רעזיגנירט דעם
27.3.51);
מר. טש. אייזן — געהילף פון ערן-קאסירער
(רעזיגנירט דעם 27.3.51).

ק אַ מ י ט ע ט :

- מר. י. גיליגיש
מר. י. גליקסמאַן
מר. ס. גאַלדשטיין (רעזיגנירט
ד. 27.3.51)
מר. נ. גריפענבערג
מר. ח. טאַבאַטשניק
מר. י. ראַפּאַפּאַרט
מר. א. ראַזענבעם
מר. ח. ראַזענבעם
מר. פ. רינגעלבלום
מר. י. שפּערלינג (פון 3.5.51)
- מר. דוד אַבזאָץ
- מר. מ. באַלבערישסקי
דר. מ. בלאַך (רעזיגנירט
27.3.51)
מר. צ. באַרנשטיין
מר. טש. דיקי (רעזיגנירט
ד. 27.3.51)
מר. י. דאַפּנער
(פון 3.5.51)

- ערן-אדוואָקאַט : מר. י. אַקנאַ ל. ב.
אוידיטאָר : מר. ל. סטאַן
סעקרעטאַר : מר. ל. פרידמאַן
אַדמיניסטראַטאָר : מר. ש. פאַדעם
ביבליאטעקאַר : מר. י. נוסענבוים
הויז-אויפזעער : מר. וו. פוקס
אינקאַסענט : מר. ל. שטרייכער

י. נ. ב. „קדימה“



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

י. נ. ב. „קדימה“

842-834 לייגאן סטריט, נאָרט קארלמאָן

אַרנאַניזאַציאָנעלער

אַון

טעטיקייטס-באריכט

פון 3טן דעצעמבער 1950 ביזן 25טן נאוועמבער 1951

קאסע-באריכט און באראנע

פארן 40טן טעטיקייטס-יאָר

פון 1טן סעפטעמבער 1950 ביזן 31טן אויגוסט 1951



געגרינדעט 1911 דעצעמבער, 1926

י. נ. ב. "קדימה"

842-834 לייגאן ספריט, נאָרט קארלסאָן

קאָסע און טעטיקייטס-באָריכט
פון דער יידישער נאַציאָנאַלער ביבליאָטעק
"קדימה"

פארן 40טן טעטיקייטס-יאָר

נאָוועמבער

1951

מעלבורן



JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

836-842 Lygon Street,
North Carlton, N.4.
November, 1951.

Dear Sir or Madam,

I have the honour, by direction of the President, Mr. J. Honig, to request your attendance at the 40th ANNUAL GENERAL MEETING of the above Society, to be held on SUNDAY, NOVEMBER 25th, at 6 p.m. sharp, at the Kadimah Hall, above address.

Yours faithfully,

L. FRYDMAN,
Secretary.

BUSINESS:

1. Confirmation of Minutes of previous Annual Meeting.
2. Reception and Adoption of Annual Report and Balance Sheet.
3. Nomination and Election of President, Vice-Presidents, Hon. Treasurer, Hon. Secretary, Committee and Hon. Auditors.
4. Any other Business that may occur.

ייד. נאציאנאלע ביבליאטעק, קדימה'
842-834 לייגאן סטריט, נאָרט קארלטאָן.

י ע ר ל ע כ ע באַריכט - פאַרזאַמלונג

פארן 40טן טעטיקייטס-יאָר

נאָוועמבער, 1951

חשובער פריינד,

דערמיט האָב איך דעם כבוד, לויטן אויפטראַג פון פרע-
זידענט, מר. י. האָניג, איך איינצולאָדן צו דער 40-טער
יערלעכער באַריכט - פאַרזאַמלונג פון „קדימה". די פאַר-
זאַמלונג וועט פאַרקומען זונטיק, דעם 25טן דעצעמבער, ה.
י. פינקטלעך 6 אָוונט, אין זאַל פון „קדימה".

מיט דרך ארץ

ל. פרידמאַן, סעקרעטאַר.

סדר-היום :

- (1) איבערלייענען און באַשטעטיקן דעם פראָטאָקאָל פון דער
לעצטער באַריכט - פאַרזאַמלונג;
- (2) אויסהערן און באַשטעטיקן דעם יערלעכן באַריכט און
געלט - רעכענונגען;
- (3) נאָמינירן און אויסקלייבן אַ פרעזידענט, צוויי וויצע-
פרעזידענטן, ערן - קאָסיר, ערן - סעקרעטאַר און אַ
קאָמיטעט;
- (4) אנדערע ענינים, וואָס וועלן עווענטועל אַרויפגעבראַכט
ווערן.